

AbleNet®

Quickstart Guide

QuickTalker™ FT 7

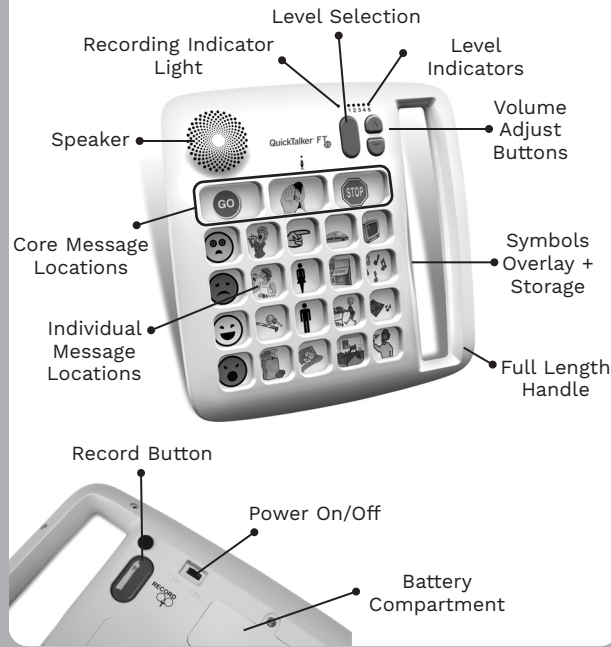
QuickTalker™ FT 12

QuickTalker™ FT 23

www.ablenetinc.com

Updated March 19, 2020 3:58 PM

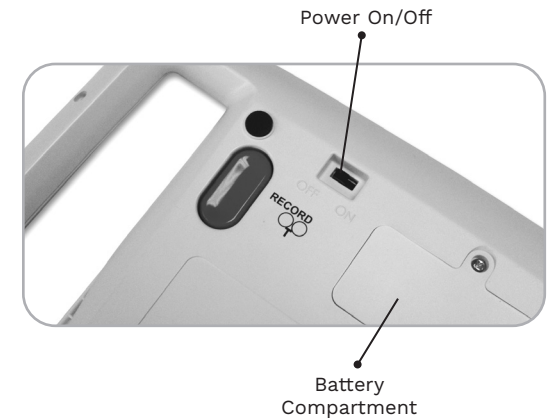
Key Features



Step 1 - Powering QuickTalker™

Powering QuickTalker™

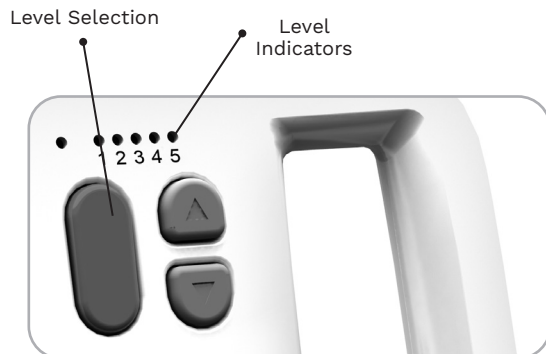
Turn the device to the back side. Insert 4 AA batteries into the battery compartment. Use the On/Off switch to turn on the device.



Step 2 - Select Level

Select Level

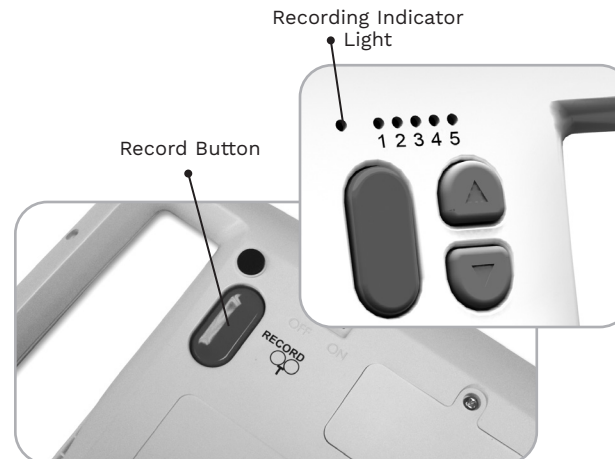
Select LEVEL (1-5) by pressing the white button on the front of the device.



Step 3 - Recording Messages

a) Entering Record Mode

Press and hold the RECORD button on the back of device until the red light turns on, then release.



b) Recording Messages

Press and release the desired message location, begin speaking after the beep. Press and release the desired message location a second time to stop recording. Repeat for other locations.

Tip! Speak 6-8" from the microphone for loud, clear sound.



c) Exiting Record Mode

Press and release the RECORD button. Light turns off. Note: The device will automatically exit Record Mode after 20 seconds of no activity.

Step 4 - Playing a Message

Playing a Message

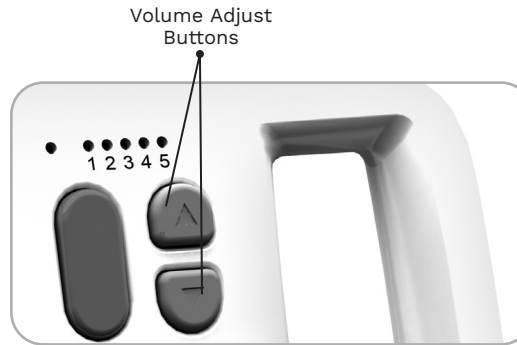
Press the desired location to play a message.



Note: Pressing another location will stop the current message.

Adjusting Volume

Press the gray arrow buttons to adjust the volume.



Message and light function

When a location is pressed the record light will flash yellow if the location is blank.

Erasing Messages

Level - Press and hold RECORD button for 10 seconds and all messages on current level will be cleared. Core messages will remain.

Master Clear - Press and hold RECORD button for 30 seconds and ALL QuickTalker messages will be cleared.

Record Button



Advanced Features

Core messages

The three core messages will be the same for all levels. The last recorded messages will be played.

Locking the Controls (RECORD & LEVEL)

Press and hold the red RECORD and LEVEL buttons simultaneously for 5 seconds. All lights will flash twice. Repeat to unlock controls.

Record Button



Level Indicators



Warranty and Care

Cleaning and Care

To clean, wipe with a slightly damp cloth.

Warranty

AbleNet manufactured products include a two-year limited warranty. This warranty is against defects in materials and manufacturing for two-years from the date of purchase. Warranty in full text is available at www.ablenetinc.com.

More Information

You can find warranty, guarantee and return information online.

For more information on AbleNet products and services, or for contact:

AbleNet, Inc.
2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
800-322-0956
www.ablenetinc.com

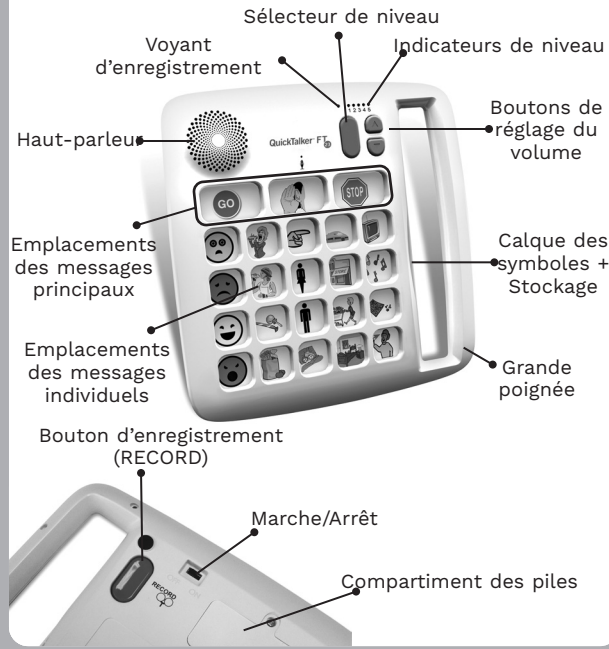
AbleNet®

Guide de mise en route rapide

QuickTalker™ FT 7
QuickTalker™ FT 12
QuickTalker™ FT 23

www.ablenetinc.com

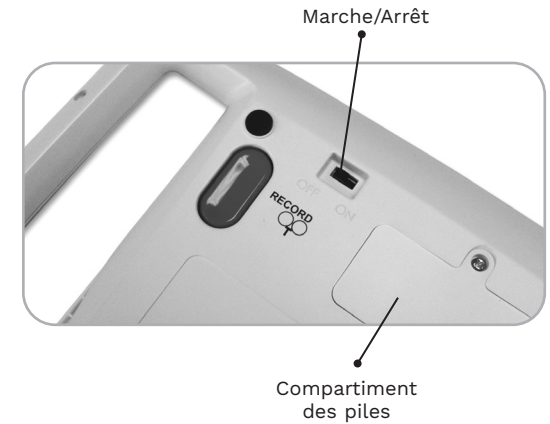
Caractéristiques



Étape 1 – Mise sous tension du QuickTalker™

Mise sous tension du QuickTalker™

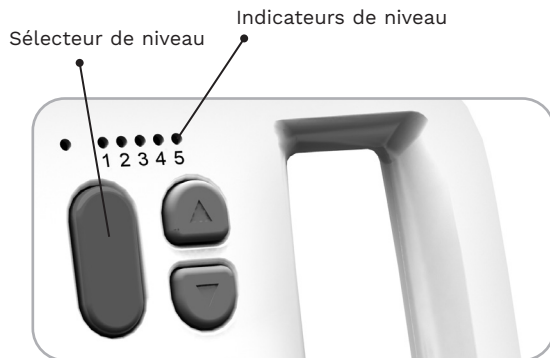
Retournez l'appareil. Insérez quatre piles AA dans l'appareil comme illustré. Utilisez le contacteur Marche/Arrêt pour mettre l'appareil sous tension.



Étape 2 – Sélection d'un niveau

Sélection d'un niveau

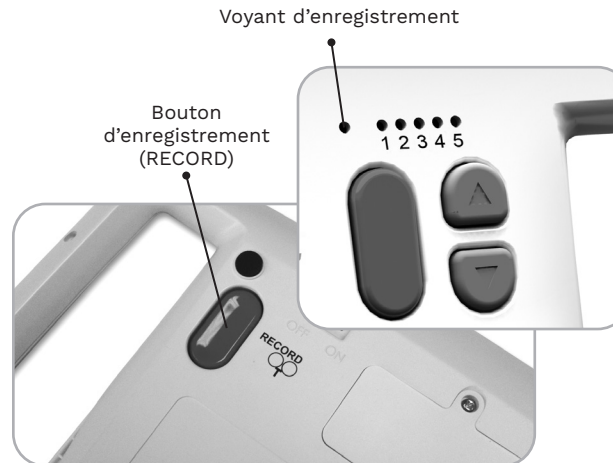
Sélectionnez un NIVEAU entre 1 et 5 en appuyant sur le bouton blanc sur l'avant de l'appareil.



Étape 3 – Enregistrement de messages

a) Activation du mode d'enregistrement

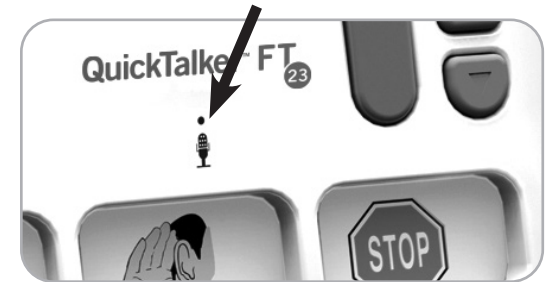
Appuyez sur le bouton RECORD à l'arrière de l'appareil jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume, puis relâchez.



b) Enregistrement de messages

Appuyez et relâchez l'emplacement du message souhaité, commencez à parler après le bip. Appuyez et relâchez une seconde fois l'emplacement du message souhaité pour arrêter l'enregistrement. Répétez pour d'autres endroits.

Astuce ! Parlez à 15-20 cm du microphone pour un son clair et fort.



c) Désactivation du mode d'enregistrement

Appuyez sur le bouton RECORD, puis relâchez. Les voyants s'éteignent. Remarque : L'appareil désactive automatiquement le mode Enregistrement après 20 secondes d'inactivité.

Étape 4 – Lecture d'un message

Lecture d'un message

Appuyez sur l'emplacement souhaité pour écouter un message.

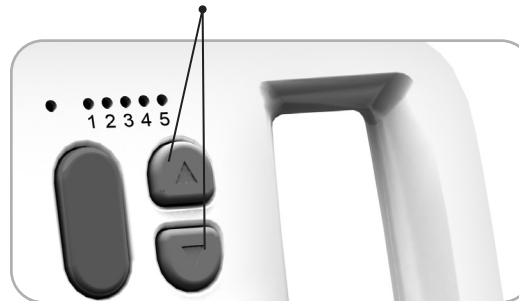


Remarque : Une pression sur un autre emplacement arrêtera la lecture du message en cours.

Réglage du volume

Appuyez sur les boutons fléchés gris pour ajuster le volume.

Boutons de réglage du volume



Message et voyant

Quand vous appuyez sur un emplacement, le voyant RECORD clignote en jaune si l'emplacement est vide.

Effacement de messages

Niveau – Appuyez sur le bouton RECORD pendant 10 secondes pour effacer tous les messages au niveau actuel. Les messages principaux ne seront pas effacés.

Effacement général – Appuyez sur le bouton RECORD pendant 30 secondes pour effacer TOUS les messages du QuickTalker.

Bouton d'enregistrement (RECORD)



Fonctions avancées

Messages principaux

Les trois messages principaux seront les mêmes à tous les niveaux. Les derniers messages enregistrés seront lus.

Verrouillage des commandes RECORD et LEVEL (enregistrement et niveau)

Appuyez simultanément sur les boutons RECORD et LEVEL rouges pendant 5 secondes. Tous les voyants clignotent deux fois. Reprenez la procédure pour déverrouiller les commandes.

Bouton d'enregistrement (RECORD) Indicateurs de niveau



Garantie et entretien

Nettoyage et entretien

Pour nettoyer, passez sur les surfaces un chiffon légèrement humide.

Garantie

Les produits AbleNet sont assortis d'une garantie limitée de 2 ans. Cette garantie protège contre les défauts de matériel et les vices de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie complète se trouve sur www.ablenetinc.com.

Informations complémentaires

Vous pourrez lire la garantie et les informations de retour en ligne.

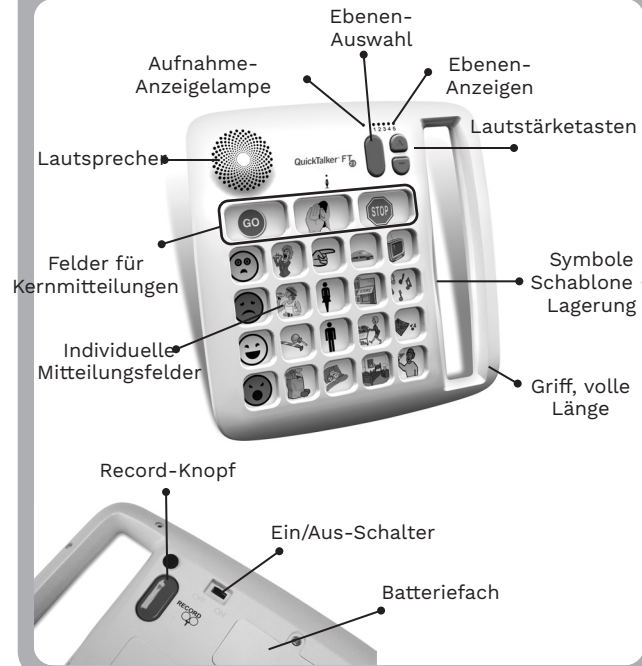
Pour de plus amples renseignements sur les produits et services d'AbleNet, contactez :

AbleNet, Inc.
2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
800-322-0956
www.ablenetinc.com

Kurzanleitung QuickTalker™ FT 7 QuickTalker™ FT 12 QuickTalker™ FT 23

www.ablenetinc.com

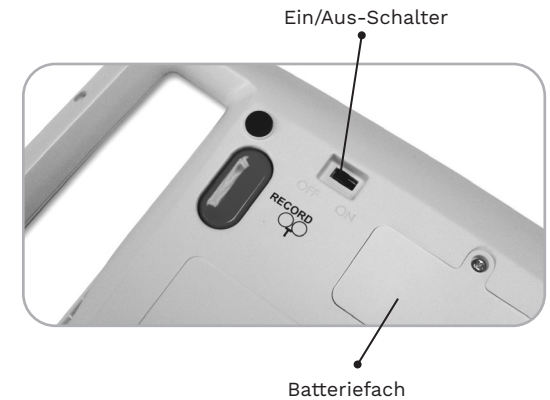
Produktmerkmale



Schritt 1 – Einschalten des QuickTalker™

QuickTalker™ einschalten

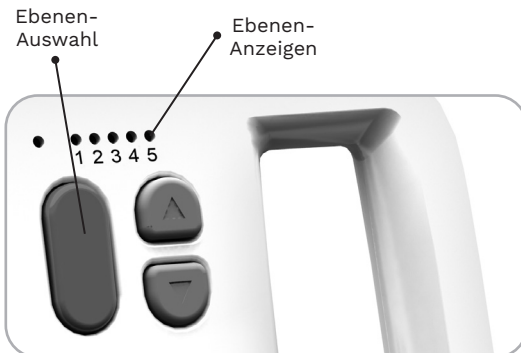
Das Gerät umdrehen. In das Gerät vier AA-Batterien (Mignonzellen) einlegen. Beziehen Sie sich dabei auf die Abbildung. Den Ein/Aus-Schalter betätigen, um das Gerät einzuschalten.



Schritt 2 – Wahl der Ebene

Ebene auswählen

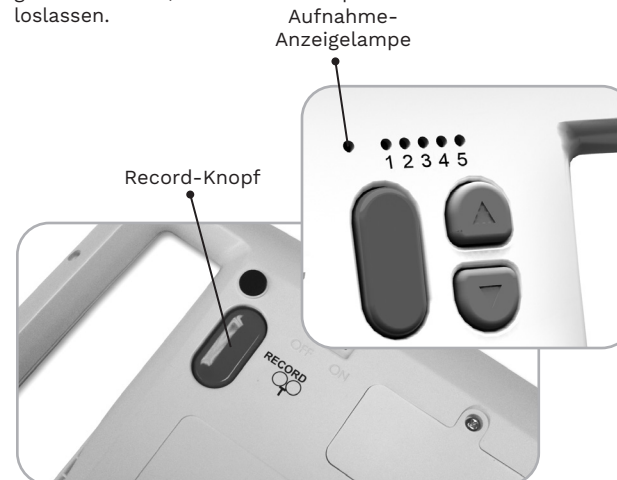
Den weiß Knopf an der Vorderseite des Geräts drücken, um die EBENE (1-5) zu wählen.



Schritt 3 – Aufnahmen von Sprachmitteilungen

a) In den Aufnahme-Modus umschalten

Den RECORD-Knopf an der Rückseite des Geräts gedrückt halten, bis die rote Lampe leuchtet. Dann loslassen.



b) Die Sprachmitteilungen aufzeichnen

Drücken Sie kurz auf den gewünschten Nachrichtenort und beginnen Sie nach dem Signalton mit dem Sprechen. Drücken Sie die gewünschte Nachrichtenposition ein zweites Mal und lassen Sie sie wieder los, um die Aufnahme zu beenden. Wiederholen Sie diesen Vorgang für andere Standorte.

Tipp! Beim Sprechen sollte der Abstand zum Mikrofon 15 bis 20 cm betragen, um einen lauten, deutlichen Ton zu erzielen.



c) Den Aufnahme-Modus beenden

Den RECORD-Knopf drücken und loslassen. Daraufhin erlöschen die Lampen. Hinweis: Nach 20 Sekunden Inaktivität wird der Aufnahme-Modus automatisch beendet.

Schritt 4 – Wiedergabe einer Sprachmitteilung

Eine Sprachmitteilung wiedergeben

Das gewünschte Feld drücken, um eine Sprachmitteilung wiederzugeben.



Hinweis: Durch Drücken eines anderen Felds wird die aktuelle Sprachmitteilung abgebrochen.

Die Lautstärke einstellen

Durch Drücken der grauen Pfeiltasten kann die Lautstärke eingestellt werden.



Sprachmitteilungs- und Lampenfunktion

Beim Drücken eines Felds blinkt die Record-Lampe gelb, wenn das Feld leer ist.

Löschen der Sprachmitteilungen

Ebene – Den RECORD-Knopf 10 Sekunden gedrückt halten, woraufhin alle Sprachmitteilungen auf der aktuellen Ebene gelöscht werden. Die Kernmitteilungen bleiben erhalten.

Löschen aller Mitteilungen – Den RECORD-Knopf 30 Sekunden gedrückt halten, woraufhin ALLE QuickTalker Sprachmitteilungen gelöscht werden.

Record-Knopf



Erweiterte Funktionsmerkmale

Kernmitteilungen

Es gibt drei Kernmitteilungen, die für alle Ebenen gleich sind. Es werden die zuletzt aufgezeichneten Sprachmitteilungen abgespielt.

Sperren der Bedienfelder (RECORD und EBENE)

Die RECORD- und EBENEN-Knöpfe gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt halten. Daraufhin blinken alle Lampen zweimal. Diesen Vorgang wiederholen, um die Bedienfelder freizugeben.

Record-Knopf



Ebenen-Anzeigen



Garantie und Pflege

Reinigung und Pflege

Zum Reinigen das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Garantie

Die von AbleNet gefertigten Produkte sind durch eine zweijährige beschränkte Garantie gedeckt. Diese Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler und gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Der Volltext der Garantie kann auf www.ablenetinc.com eingesehen werden.

Weitere Informationen

Informationen zur Gewährleistung, Garantie und Rücksendung können online eingesehen werden.

Für weitere Informationen zu AbleNet Produkten und Dienstleistungen oder für eine Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte an:

AbleNet, Inc.
2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
800-322-0956
www.ablenetinc.com

AbleNet®

Guía de inicio rápido

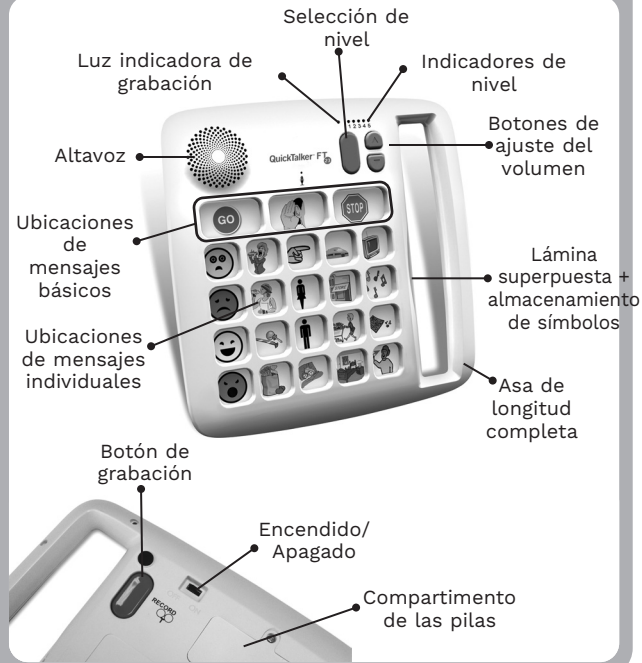
QuickTalker™ FT 7

QuickTalker™ FT 12

QuickTalker™ FT 23

www.ablenetinc.com

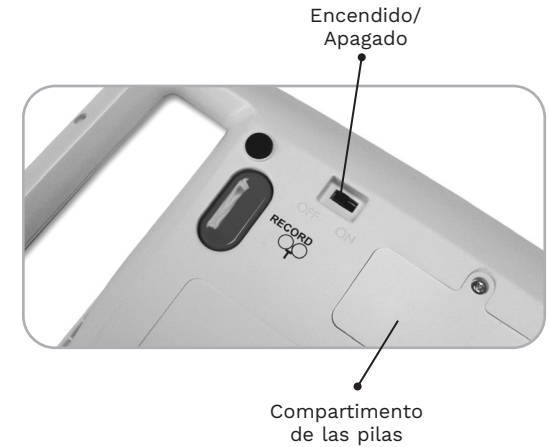
Características clave



Paso 1: Encendido del QuickTalker™

Encendido del QuickTalker™

Dele la vuelta al dispositivo de manera que la parte trasera quede hacia arriba. Inserte cuatro pilas AA en el dispositivo, en el lugar indicado en la figura. Encienda el dispositivo con el botón de encendido.



Paso 2: Selección del nivel

Selección del nivel

Seleccione el NIVEL (1-5) pulsando el botón blanco de la parte delantera del dispositivo.

Selección de nivel

Indicadores de nivel



Paso 3: Grabación de mensajes

a) Ingreso de la modalidad de grabación

Pulse sin soltar el botón de GRABACIÓN (RECORD) de la parte trasera del dispositivo hasta que se encienda la luz roja, y a continuación suéltelo.



b) Grabación de mensajes

Presione y suelte la ubicación del mensaje deseado, comience a hablar después del tono. Presione y suelte la ubicación del mensaje deseado una segunda vez para detener la grabación. Repita para otras ubicaciones. **¡Recomendación!** Para obtener un sonido alto y claro, hable desde una distancia de 15 a 20 cm del micrófono.



c) Salida de la modalidad de grabación

Pulse y suelte el botón de GRABACIÓN. Las luces se apagan. Nota: El dispositivo saldrá automáticamente de la modalidad de grabación después de 20 segundos de inactividad.

Paso 4: Reproducción de mensajes

Reproducción de mensajes

Pulse el botón correspondiente a la ubicación deseada para reproducir un mensaje.



Nota: Al pulsar el botón de otra ubicación, cesará la reproducción del mensaje actual.

Ajuste del volumen

Pulse los botones grises de flecha para ajustar el volumen.

Botones de ajuste del volumen



Función de luz y mensaje

Si se pulsa el botón correspondiente a una ubicación, la luz amarilla se encenderá intermitentemente en el caso de que la ubicación esté vacía.

Borrado de mensajes

Nivel: Pulse sin soltar el botón de GRABACIÓN durante 10 segundos para borrar todos los mensajes del nivel actual. Los mensajes básicos se conservarán.

Borrado total: Pulse sin soltar el botón de GRABACIÓN durante 30 segundos para borrar TODOS los mensajes QuickTalker.

Botón de grabación



Características avanzadas

Mensajes básicos

Los tres mensajes básicos serán los mismos en todos los niveles. Se reproducirán los últimos mensajes grabados.

Bloqueo de los controles (GRABACIÓN Y NIVEL)

Pulse sin soltar los botones rojos de GRABACIÓN y NIVEL simultáneamente durante cinco segundos. Todas las luces se iluminarán dos veces. Repita el procedimiento para desbloquear los controles.

Botón de grabación

Indicadores de nivel



Información sobre la garantía y los cuidados

Limpieza y cuidados

Para limpiarlo, pase un paño ligeramente humedecido sobre su superficie.

Garantía

Los productos fabricados por AbleNet tienen una garantía limitada de dos años. Esta garantía los cubre contra defectos de materiales y fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. El texto completo de la garantía está disponible en www.ablenetinc.com.

Más información

En esta página web podrá encontrar la garantía y la información referente a devoluciones y reparaciones.

Para obtener más información sobre los productos y servicios de AbleNet, póngase en contacto con:

AbleNet, Inc.
2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
800-322-0956
www.ablenetinc.com

Warranty & Contact Information

AbleNet manufactured products include a two-year limited warranty. This warranty is against defects in materials and manufacturing for two-years from the date of purchase. Warranty in full text, along with return/repair information is available at www.ablenetinc.com.

AbleNet, Inc. 2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
(800) 322-0956 / www.ablenetinc.com

Garantía e información de contacto

Los productos fabricados por AbleNet tienen una garantía limitada de dos años. Esta garantía cubre defectos de materiales y fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. El texto completo de la garantía, junto con la información de devolución o reparación, está disponible en www.ablenetinc.com.

AbleNet, Inc. 2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
(800) 322-0956 / www.ablenetinc.com

Garantie et contact

Les produits AbleNet sont assortis d'une garantie limitée de deux ans. Cette garantie protège contre les défauts de matériel et les vices de fabrication pendant deux ans à partir de la date d'achat. La garantie en version texte complète et toutes les informations sur les réparations et les retours sont disponibles sur www.ablenetinc.com.

AbleNet, Inc. 2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
(800) 322-0956 / www.ablenetinc.com

Garantia e informações de contato

Os produtos fabricados pela AbleNet contam com uma garantia limitada de dois anos. Esta garantia é contra defeitos de materiais e da fabricação por um período de dois anos a partir da data da compra. O texto completo sobre a garantia, juntamente com informações sobre devolução / reparo estão disponíveis no site www.ablenetinc.com.

AbleNet, Inc. 2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
(800) 322-0956 / www.ablenetinc.com

Hinweise zur Garantie und Kontaktinformationen

Für alle von AbleNet hergestellten Produkte gilt eine zweijährige Garantie. Diese Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler und gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Den vollständigen Garantietext können Sie zusammen mit Informationen zu Rückgabe und Reparatur auf www.ablenetinc.com einsehen.

AbleNet, Inc. 2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
(800) 322-0956 / www.ablenetinc.com

保証&連絡先情報

AbleNet 製品には 2 年間の限定保証が付いています。本保証は製品の欠陥および故障に対して、購入日から 2 年間保証いたします。保証の全文および返品/修理情報は、www.ablenetinc.com からご覧いただけます。

AbleNet, Inc. 2625 Patton Road, Roseville, MN 55113
+1 (800) 322-0956 / www.ablenetinc.com

FCC

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Consult AbleNet Technical Support or your local Distributor for help.

FCC

Advertencia: Los cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este equipo ha sido revisado y se ha determinado que cumple con los límites referentes a los dispositivos digitales de clase B, conforme a la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Asimismo, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante uno o más de los siguientes métodos:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Contacte con el servicio técnico de AbleNet o con su distribuidor local para recibir ayuda.

FCC (CEM)

Avertissement : Les modifications ou modifications apportées à cette unité qui n'ont pas été expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'exploiter l'équipement.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites ont été fixées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut transmettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles pour la réception des signaux de radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement sous tension et hors tension), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de supprimer les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.
- Éloignez davantage l'équipement du récepteur.
- Consultez le service d'assistance technique d'AbleNet ou votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

FCC

Aviso: Alterações ou modificações nesta unidade não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Consulte o suporte técnico da AbleNet ou o seu distribuidor local para obter ajuda.

FCC

Warnung: Änderungen oder Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlöschen lassen.

Dieses Gerät wurde geprüft und befindet sich gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen innerhalb der Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B.Diese Grenzwerte dienen dazu, in Wohngebieten einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen sicherzustellen.Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann Hochfrequenzstrahlen abgeben. Wenn das Gerät nicht anleitungsgemäß installiert oder verwendet wird, kann es schädliche Funkstörungen verursachen. Es wird jedoch keine Garantie dafür übernommen, dass in einer bestimmten Installation keine Störung auftritt. Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang stören, was durch ein Ein- und Ausschalten des Gerätes bestätigt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Vom AbleNet Technical Support oder von einem lokalen Distributor beraten lassen.

FCC規定に基づく注意事項


警告: コンプライアンスを担当する当事者によって明示的に承認されていないこのユニットに対する変更または変更は、機器を操作するユーザーの権限を無効にする可能性があります。

本機は、FCC適合検査の結果、FCC 規則第 15 章に基づくクラス B デジタル機器に関する規制要件に準拠することが確認されています。これらの規制要件は、機器を住宅に設置した場合に生じる有害な電波障害に対する適切な保護を提供することを目的としています。 本機は無線周波エネルギーを生成、使用し、外部に放射する可能性があります。取扱説明書どおりに設置および使用しない場合には、無線通信に有害な障害を引き起こす可能性があります。 ただし、特定の設置において電波障害が発生しないことを保証するものではありません。 本機の電源をオン、オフに切り替えることにより、本機が無線やテレビ受信の有害な電波障害の原因になっていることが確認された場合は、電波障害を修正するために、次のいくつかの対処方法をお試しください。

- 受信アンテナの方向を変更する、または場所を変更する。
- 本機を受信機から離す。
- 困ったことがあれば AbleNet 技術サポートまたは最寄りの代理店にご相談ください。

For private households:

Information on Disposal of Users of WEEE

This symbol  on the product and/or accompanying documents means that

used electrical and electronic equipment (WEEE) should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to designated collection points where it will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

For professional users in the European Union:


If you wish to discard electrical and electronic equipment(EEE), please contact your dealer or supplier for further information.

For disposal in countries outside of the European Union:

This symbol is only valid in the European Union(EU). If you wish to discard this product please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Para hogares particulares:

Información sobre la eliminación para usuarios de WEEE.

Este símbolo  en el producto o en los documentos que lo acompañan

significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados (WEEE) no deben mezclarse con los residuos domésticos generales. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve este producto a los puntos de recogida designados donde se lo aceptará de forma gratuita. En algunos países, otra opción es devolver sus productos al minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y evitará posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente, que de otro modo podrían surgir del manejo inadecuado de los desechos. Comuníquese con las autoridades locales para obtener más detalles sobre su punto de recogida designado más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos conforme a la legislación nacional.


Para usuarios profesionales en la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos (EEE), comuníquese con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

Para la eliminación en países fuera de la Unión Europea: Este símbolo solo es válido en la Unión Europea (UE). Si desea desechar este producto, comuníquese con su distribuidor o las autoridades locales y consulte el método correcto de eliminación.

Pour les foyers particuliers :

Renseignements quant à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole suivant  sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne

signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers ordinaires. Afin d'en assurer le traitement, la collecte et le recyclage, veuillez apporter ce produit à un point de dépôt prévu à cet effet où il sera accepté gratuitement. Dans certains pays, il est possible que vous puissiez rapporter vos produits directement chez votre revendeur à l'achat d'un produit neuf équivalent.

L'élimination de ce produit selon la méthode appropriée contribue à la revalorisation de ressources importantes et à prévenir d'éventuels effets négatifs sur la santé et sur l'environnement pouvant être dus à une gestion inadéquate des déchets. Veuillez contacter votre administration locale afin d'obtenir plus de renseignements concernant l'emplacement du point de dépôt le plus près de chez vous. Selon les réglementations nationales, des amendes peuvent sanctionner l'élimination inappropriée des déchets.

Pour utilisateurs professionnels de l'Union européenne :


Veillez vous renseigner auprès de votre revendeur ou votre fournisseur pour connaître la marche à suivre pour vous débarrasser d'équipement électrique ou électronique (EEE).

Pour l'élimination de déchets dans des pays non membres de l'Union européenne :

Ce symbole n'est valide qu'à l'intérieur des frontières de l'Union européenne (UE). Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter votre administration locale ou votre revendeur afin de connaître la manière appropriée de procéder à l'élimination de ce produit.

Para uso doméstico:

Informações sobre Disponibilidade de Usuários do REEE

Este símbolo  no produto e/ou documentos complementares significa que

resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) não devem ser misturados com lixo doméstico; Para obter o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, leve este produto a um dos pontos de coleta indicados, onde eles serão aceitos gratuitamente. Em alguns países, também é possível devolver seus produtos ao seu vendedor local mediante à compra de novos produtos equivalentes.

O descarte correto desde produto ajudará a preservar importantes recursos e evitar quaisquer efeitos negativos em potencial para a saúde humana e o meio ambiente que, caso contrário, poderiam decorrer do manuseio inadequado dos resíduos. Entre em contato com as autoridades locais para mais detalhes sobre os pontos de coleta perto de você. O descarte incorreto deste tipo de resíduo pode ser imputável de penalidades, de acordo com a sua legislação local.


Para usuários profissionais na União Europeia:

Se você deseja descartar equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE), entre em contato com seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Para descarte em países fora da União Europeia: Este símbolo só é válido na União Europeia (UE). Se você deseja descartar este produto, entre em contato com suas autoridades ou revendedores locais e informe-se sobre o método correto de descarte.

Für private Haushalte:

Informationen zum fachgerechten Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Dieses Symbol  auf dem Produkt und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass

Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie dieses Produkt zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und zum Recycling zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Die Annahme erfolgt kostenlos. Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte nach dem Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts an Ihren lokalen Händler zurücksenden.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die ansonsten durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen über die nächstgelegene benannte Sammelstelle an Ihre örtlichen Behörden. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können gemäß Ihrer nationalen Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

Für professionelle Benutzer in der Europäischen Union:


Wenden Sie sich bitte vor der Entsorgung an Ihren Händler oder Lieferanten, um weitere Informationen bezüglich der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) zu erhalten.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union (EU) gültig. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung.

一般家庭の場合:

WEEE 利用に伴う廃棄関連の情報

製品やこれに付随するドキュメントに表記されているこの記号  は、

中古電気電子機器(WEEE)を一般的な家庭ごみと一緒に処分してはいけないことを示しています。適切な処分、再生およびリサイクルのため、無償で引き取ってくれる指定回収場所へこの製品を持ち込んでください。あるいは一定の国においては同等の新製品の購入と引き換えに地元量販店に製品を持ち込むことができる場合もあります。

この製品を適切に廃棄することで貴重な資源の無駄遣い防止に役立ち、不適切な廃棄物取り扱いがされた場合に生じるおそれのある健康や環境への潜在的な悪影響を防ぐこととなります。最寄りの指定回収場所の詳細については地元の地方自治体に問い合わせてください。この廃棄物の誤った処分は国の法令に基づいて処罰の対象となる場合があります。

欧州連合域内の法人ユーザーの場合:

電子電気機器(EEE)を廃棄したい場合、詳細についてディーラーまたはサプライヤーに問い合わせてください。

欧州連合域外の国における廃棄の場合: この記号は欧州連合(EU)においてのみ有効です。この製品を廃棄したい場合、地方自治体やディーラーに連絡し、適切な廃棄処分の方法について相談してください。